

32003L0093

L 264/23

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

15.10.2003

**DYREKTYWA RADY 2003/93/WE**  
**z dnia 7 października 2003 r.**  
**zmieniająca dyrektywę Rady 77/799/EWG dotyczącą wzajemnej pomocy właściwych władz Państw**  
**Członkowskich w dziedzinie podatków bezpośrednich i pośrednich**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 93 i 94,

uwzględniając wniosek Komisji <sup>(1)</sup>,uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(2)</sup>,uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(3)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W celu zwalczania uchylania się od podatku od wartości dodanej (VAT) niezbędne jest wzmocnienie współpracy między administracjami podatkowymi we Wspólnocie oraz między tymi administracjami a Komisją, zgodnie ze wspólnymi zasadami.
- (2) W tym celu rozporządzenie Rady (EWG) nr 218/92 <sup>(4)</sup>, które uzupełniło, w odniesieniu do VAT, system współpracy ustanowiony na mocy dyrektywy Rady 77/799/EWG z dnia 19 grudnia 1977 r. dotyczącej wzajemnej pomocy właściwych władz Państw Członkowskich w obszarze podatków bezpośrednich i pośrednich <sup>(5)</sup>, zostało zastąpione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1798/2003 z dnia 7 października 2003 r. w sprawie współpracy administracyjnej w zakresie podatku od wartości dodanej oraz uchylającym rozporządzenie (EWG) nr 218/92 <sup>(6)</sup>. Rozporządzenie (EWG) nr 218/92 określa wszystkie przepisy odnoszące się do współpracy administracyjnej w zakresie VAT, z wyjątkiem wzajemnej pomocy przewidzianej w dyrektywie Rady 76/308/EWG z dnia 15 marca 1976 r. w sprawie wzajemnej pomocy przy dochodzeniu roszczeń odnoszących się do niektórych opłat, ceł, podatków i innych środków <sup>(7)</sup>.
- (3) Zakres wzajemnej pomocy ustanowiony w dyrektywie 77/799/EWG musi być rozszerzony na opodatkowanie składek ubezpieczeniowych, określone w dyrektywie 76/308/EWG w celu lepszej ochrony interesów finansowych Państw Członkowskich oraz neutralności rynku wewnętrznego.
- (4) Dlatego dyrektywa 77/799/EWG powinna zostać odpowiednio zmieniona,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

*Artykuł 1*

W dyrektywie 77/799/EWG wprowadza się następujące zmiany:

1) tytuł otrzymuje brzmienie:

„Dyrektywa Rady 77/799/EWG z dnia 19 grudnia 1977 r. dotycząca wzajemnej pomocy właściwych władz Państw Członkowskich w dziedzinie podatków bezpośrednich, niektórych podatków akcyzowych oraz opodatkowania składek ubezpieczeniowych”;

2) w art. 1 ust. 1 tiret pierwsze otrzymuje brzmienie:

„— opodatkowanie składek ubezpieczeniowych określonych w art. 3 tiret szóste dyrektywy Rady 76/308/EWG”;

2a) w art. 1 ust. 5 sformułowanie po wyrazach „w Zjednoczonym Królestwie” otrzymuje brzmienie:

„The Commissioners of Customs and Excise lub upoważniony przedstawiciel w zakresie wymaganych informacji dotyczących podatków od składek ubezpieczeniowych oraz podatku akcyzowego.

The Commissioners of Inland Revenue lub upoważniony przedstawiciel w zakresie wszystkich innych informacji.”;

2b) w art. 1 ust. 5 sformułowanie po wyrazach „we Włoszech” otrzymuje brzmienie:

„Il ministro dell'economia e delle finanze lub upoważniony przedstawiciel.”

3) w art. 7 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Wszystkie informacje podane do wiadomości Państw Członkowskich na mocy niniejszej dyrektywy, są w tym Państwie zachowane w tajemnicy w taki sam sposób, jak informacje otrzymane na mocy ustawodawstwa krajowego. W każdym przypadku informacje te:

— mogą być udostępniane tylko tym osobom, które zajmują się bezpośrednio naliczaniem podatku lub kontrolą administracyjną naliczania podatku,

— mogą być podane do wiadomości tylko w związku z postępowaniem sądowym lub administracyjnym pociągającym za sobą nałożenie sankcji w celu dokonania naliczenia podatku albo przeglądu naliczenia podatku lub też odnoszące się do takiego naliczenia podatku lub jego przeglądu oraz tylko osobom, które bezpośrednio uczestniczą w takim postępowaniu; jednakże informacje te mogą być ujawnione podczas jawnych przesłuchań lub w orzeczeniach, jeżeli właściwy organ Państwa Członkowskiego przekazujący informacje nie wniesie żadnych zastrzeżeń,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 270 E z 25.9.2001, str. 96.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 284 E z 21.11.2002, str. 121.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 80 z 3.4.2002, str. 76.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 24 z 1.2.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 792/2002 (Dz.U. L 128 z 15.5.2002, str. 1).

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 336 z 27.1.1977, str. 15. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 1994 r.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 264 z 15.10.2003, str. 1.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 73 z 19.3.1976, str. 18. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2001/44/WE (Dz.U. L 175 z 28.6.2001, str. 17).

- w żadnym wypadku informacje te nie są wykorzystywane w celach innych niż podatkowe lub w związku z postępowaniem sądowym lub administracyjnym pociągającym za sobą nałożenie sankcji w celu dokonania naliczenia podatku albo przeglądu naliczenia podatku lub też odnoszące się do takiego naliczenia podatku lub jego przeglądu.

Ponadto Państwa Członkowskie mogą postanowić, że informacje określone w akapicie pierwszym mają być wykorzystane do naliczenia innych opłat, ceł, podatków objętych art. 2 dyrektywy 76/308/EWG (\*).

(\*) Dz.U. L 73 z 19.3.1976, str. 18.”

#### Artykuł 2

Odniesienia dokonane do dyrektywy 77/799/EWG w zakresie podatku od wartości dodanej (VAT) są rozumiane jako odniesienia do rozporządzenia (WE) nr 1798/2003.

#### Artykuł 3

1. Państwa Członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania

niniejszej dyrektywy do dnia 31 grudnia 2003 r. i niezwłocznie powiadamią o tym Komisję.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Państwa Członkowskie określą sposoby dokonywania takiego odniesienia.

2. Państwa Członkowskie przekażą Komisji teksty przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą.

#### Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

#### Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 7 października 2003 r.

W imieniu Rady

G. TREMONTI

Przewodniczący